

# PRIVATE SKIES

MAGAZINE #07

РУССКАЯ ВЕРСИЯ ВНУТРИ

FLIGHT PLAN  
From one vineyard  
to the next

**AVIATION**  
CABIN DESIGN  
THE CHOICE  
IS YOURS

SHOPPING  
Precious things

**PHILIPPE  
PASQUA**

BORDERLINE  
IN MONACO



— GROUPE —  
AÉROPORTS  
DE LA CÔTE D'AZUR

**SKY VALET**  
SUR MESURE. RELIANCE

SUMMER 2017



Increased performance and reduced fuel consumption: The automobile has paved the way for hybrid engines by demonstrating their efficiency. Now the luxury yachting world sets sail for this new horizon, embracing both the trend and the environment. An overview.

# FROM ROAD TO OCEAN

— De la route à l'océan —

C'est le nouveau défi des constructeurs automobiles haut de gamme : la conquête du yachting. Petit tour d'horizon de ces navires 5 étoiles signés Bugatti, Mercedes-Benz, Lexus ou encore Aston Martin.

by Emmanuel Laurent



1.

### NINIETTE 66 BY BUGATTI

The French Volkswagen subsidiary was already known for creating the Bugatti Chiron, the most powerful production supercar in the world: 1500 horsepower and a top speed of 400 km/h! In early 2017, Bugatti also unveiled its first yacht: Niniette 66, inspired by the prestigious supercar. Its production is limited to a total of 66 crafts, naturally. Created in collaboration with yacht designer Palmer Johnson, the luxurious boat is 66 feet long and powered by a V8 engine. Therefore, the yacht is able to reach 44 knots (81 km/h). Priced at 4 million Euros, Niniette 66 features a Jacuzzi, a champagne bar and a barbecue.

### ARROW460 – GRANTURISMO BY MERCEDES-BENZ

Revealed in 2016, the «Silver Arrow of the Seas» can host up to 10 passengers. Developed by yacht manufacturer Silver Arrows Marine, the boat embodies a specific concept: fusing the performance of Mercedes-Benz sports cars with the unique innovations of modern shipbuilding. Around 46 feet long and offering 960 HP, Arrow460 – Granturismo is ideal for day trips and diving holidays! Among the technological refinements of this exceptional boat, the cabin's glazing allows one to adjust light transmission levels.

1. Niniette 66 par Bugatti
2. Arrow460 - Granturismo par Mercedes-Benz

### NINIETTE 66 PAR BUGATTI

Avec la Chiron, le constructeur français - filiale de Volkswagen - proposait déjà la supercar de série la plus puissante au monde : 1500 chevaux, et une vitesse de pointe supérieure à 400 km/h ! Début 2017, Bugatti a aussi dévoilé son premier yacht : Niniette 66 - limité à 66 exemplaires, of course - inspiré de la prestigieuse auto. Réalisé en partenariat avec le concepteur de yachts Palmer Johnson, ce luxueux navire de 66 pieds (20 mètres) de long est motorisé par un V8. Résultat : il peut atteindre 44 nœuds (81 km/h). Pour 4 millions d'euros, Niniette 66 offre jacuzzi, bar à champagne et barbecue.

### ARROW460 GRANTURISMO PAR MERCEDES-BENZ

Dévoilée en 2016, la « Flèche d'argent des mers » peut accueillir jusqu'à 10 personnes. Un modèle développé par le fabricant Silver Arrows Marine. L'idée : allier la performance des voitures de sport Mercedes-Benz aux innovations uniques de l'industrie navale. Avec une longueur de 14 mètres pour une puissance de 960 chevaux, Arrow460 – Granturismo s'avère idéal pour les excursions d'un jour, comme pour les séjours prolongés ! Parmi les raffinements technologiques de cette embarcation étoilée, on retient la possibilité de faire varier électroniquement la luminosité des vitrages.



2.



## SPORT YACHT CONCEPT BY LEXUS

Lexus unveiled its new creation at Biscayne Bay on Miami Beach, Florida. Propelled by twin high-performance Lexus V8s - both packing 440 HP (top speed: 80 km/h) - the yacht is designed for day trips and hosts six to eight passengers. At the core of its remarkable design, the upper deck is seamlessly fused with the hull around the boat's core structure. Each of these sections is made from a single piece of hand-crafted composite material. A gem of nautical engineering.

## AM37 BY ASTON MARTIN

Its features draw inspiration from Aston Martin's One-77, Vulcan and DB11. Over 36 feet long, AM37 features a retractable bimini top and digital controls. Presented during the Monaco Yacht Show 2016, the craft was designed to be a true super-boat. The amount of power varies between the two different models: the AM37 with twin 370 or 430 HP engines (45 knots = 83 km/h) and the AM37S with twin 520 HP engines, for a top speed of 50 knots - or 93 km/h! Pretty fast.

1. Sport Yacht Concept par Lexus
2. AM37 par Aston Martin

## SPORT YACHT CONCEPT PAR LEXUS

C'est dans la baie de Biscayne à Miami Beach, en Floride, que Lexus a levé le voile sur ce modèle. Animé par deux V8 hautes performances Lexus de 440 chevaux chacun (vitesse de pointe : 80 km/h), ce yacht se destine à des sorties à la journée, pour six à huit passagers. Son design remarquable repose sur l'assemblage invisible du pont supérieur et de la coque autour de la structure interne. Chacun de ces éléments est produit d'une seule pièce, dans un matériau composite réalisé à la main. Un bijou nautique.

## AM37 PAR ASTON MARTIN

Ses lignes s'inspirent des Aston Martin One-77, Vulcan et DB11. D'une longueur de 11 mètres, AM37 bénéficie d'un toit rétractable et de commandes digitales. Présenté à l'occasion du Monaco Yacht Show 2016, conçu comme un véritable bolide des mers, ce navire est proposé avec différents niveaux de puissance : AM37 avec deux motorisations de 370 ou 430 chevaux chacun (45 nœuds = 83 km/h,) et AM37S avec deux blocs de 520 chevaux, pour une vitesse de pointe de 50 nœuds. Soit 93 km/h ! Véloce.





## MOTORS - YACHTING

### STOP AND START

Два года назад французский художник Амори Дюбуа (Amaury Dubois) начал проект, посвященный автомобилям.

«Меня всегда привлекали формы и цветовая гамма автомобилей. Однако я вовсе не пытался улучшить их и без того совершенный дизайн, я лишь хотел привнести новый взгляд на них». Принцип техники «фотографической живописи» таков: автомобиль фотографируется с нескольких ракурсов, снимки разрезаются на части и складываются в новый, заранее придуманный рисунок. Художник объясняет, что изобразить весь объект съемки одним кадром невозможно. «Всё находится в постоянном движении. Я хочу, чтобы в моих творениях различные грани предмета нашли своё полное отражение в одном изображении». Работа эта чрезвычайно кропотливая, и часто для создания одной-единственной картины художнику требуются целые недели.

#### Ход времени

На всех без исключения работах Дюбуа можно увидеть тонкие линии, пересекающие полотно в разных направлениях. «Эти изгибы отражают ход времени. Всё в мире меняется так быстро, а я в своих работах стараюсь время остановить ...».

Амори Дюбуа родился в Лилле, где работает и сегодня. Художественное образование он получил в Бельгии. И хотя Дюбуа усовершенствовал свою технику именно во время учёбы, он считает, что искусство уже изначально заложено в каждом из нас: «нужно лишь научиться развивать свой талант».



### ПО ДОРОГЕ К ОКЕАНУ

Покорение морских просторов стало новой задачей для производителей высококлассных автомобилей. Предлагаем вашему вниманию обзор 5-звёздочных яхт.



#### Niniette 66 от Bugatti

В результате сотрудничества между Bugatti и судостроительной компанией Palmer Johnson в начале 2017 года была создана модель Niniette тиражом в 66 яхт. Разработанная в стиле гиперкара Chiron, эта 20-метровая яхта с двигателем V8 может развивать скорость до 80 км/ч. На палубе есть джакузи, бар с шампанским и костровая чаша.

#### Arrow460-Granturismo от Mercedes-Benz

В 2016 году немецкий автопроизводитель представил свою первую яхту, разработанную совместно с верфью Silver Arrows Marine. 14-метровое судно мощностью 960 лошадиных сил рассчитано на 10 пассажиров. Это идеальная яхта как для однодневных прогулок, так и длительных круизов. Одна из ее наиболее впечатляющих технологических особенностей - возможность менять тонировку стёкол.

#### Sport Yacht Concept от Lexus

Компания Lexus представила в Майами свою первую яхту класса люкс. Судно снабжено двумя двигателями V8 мощностью 440 лошадиных сил каждый (максимальная скорость - 80 км/ч). Яхта на 6-8 пассажиров превосходно подходит для однодневных морских прогулок. Потрясающий дизайн судна - результат особой сборки, основанной на невидимом невооружённому глазу переходе от верхней палубы к внутреннему корпусу.

#### AM37 от Aston Martin

На шоу катеров и яхт в Монако в 2016 году был представлен 11-метровый катер AM37. Судно с раздвижной палубой снабжено сенсорной системой управления. Существует несколько вариантов моделей: AM37 с двумя двигателями в 370 и 430 лошадиных сил (83 км/ч) и более мощный AM37S с двумя двигателями в 520 лошадиных сил (93 км/ч).